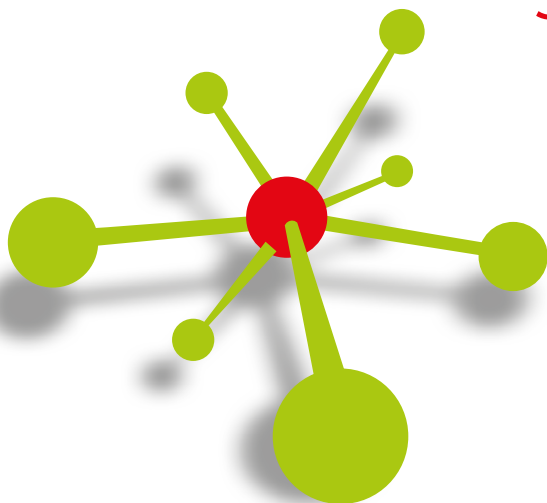


# SENIORENNETZWERK

ST. LEONHARD/  
SCHWEINAU



русский  
russisch

Путеводитель для людей  
пожилого возраста Санкт  
Леонард / Швайнау

# Амбулаторные службы по уходу и учреждения дневного обслуживания и ухода

## 1 Daniela Burciu Beta – Ambulanter Pflegedienst „ Pflege für Seele und Körper“

Ernst-Sachs-Straße 10a

90441 Nürnberg

Телефон: 0911 / 975 549 00

Мобильный: 0176 / 842 280 40

✉ pflegedienst-beta@t-online.de

- Медицинский уход (Behandlungspflege)
- Основной уход (Grundpflege)
- Помощь в введении домашнего хозяйства исключительно в комбинации с основным уходом/социальным уходом (Hauswirtschaftliche Versorgung nur in Verbindung mit Pflege/Betreuung)
- Рекомендации по уходу согласно (§37.3 SGB XI) Pflegeberatung nach (§37.3 SGB XI)
- Консультация в рамках посещения на дому, а также курсы по уходу (§45) (Beratungsbesuche und Pflegekurse (§45))
- Временная замена ухаживающего лица (Pflegerperson) в случае его отсутствия (Verhinderungspflege)
- Мы говорим на немецком, русском, боснийском, румынском, болгарском и итальянском языках.

## 2 Caritas-Pflegedienst Angelus

Rothenburger Straße 168

90439 Nürnberg

Контакт: Sabine Ritter

Телефон: 0911 / 26 98 92

angelus.caritas-nuernberg.de

- Медицинский уход
- Обслуживание на дому
- Временная замена ухаживающего лица (Pflegerperson) в случае его отсутствия (Verhinderungspflege)
- Консультации по существующей степени по уходу

## 3 Ambulanter Pflegedienst Diakonie Team Noris

Bertha-von-Suttner-Str 45, 90439 Nürnberg

Контакт: Christin Górecki

Телефон: 0911/ 6609 10 80

✉ info@diakonie-team-noris.de

- Основной и медицинский уход
- Помощь в ведении домашнего хозяйства
- Обслуживание на дому
- Временная замена ухаживающего лица (Pflegerperson) в случае его отсутствия (Verhinderungspflege)
- Бесплатная консультация при наличии степени по уходу

## 4 Tagespflege St.Leonhard

Webersgasse 21, 90439 Nürnberg

Контакт: Sezen Güven

Телефон: 0151/ 14960 445

- 18 мест в учреждении дневного обслуживания и ухода
- С понедельника по пятницу с 8:00 до 16:30

# Амбулаторные службы по уходу и учреждения дневного обслуживания и ухода

## 5 miCura Pflegedienste Nürnberg GmbH

Michael-Ende-Str. 1, 90439 Nürnberg

Контакт: Yvonne Wirthmüller

Телефон: 0911 / 27 44 86 0

✉ nuernberg@micura.de

www.micura.de

- Основной и медицинский уход
- Временная замена ухаживающего лица (Pflegerperson) в случае его отсутствия (Verhinderungspflege)
- Интенсивная терапия вне медицинского учреждения (Außerklinische Intensivpflege)
- Персональная помощь людям имеющим инвалидность (Persönliche Assistenz)
- Помощь в ведении домашнего хозяйства
- Уход на дому
- Консультация по уходу

## Senioren- und Pflegeheim .....

## 6 Christian-Geyer-Heim

Контакт: Sylvia Fischer

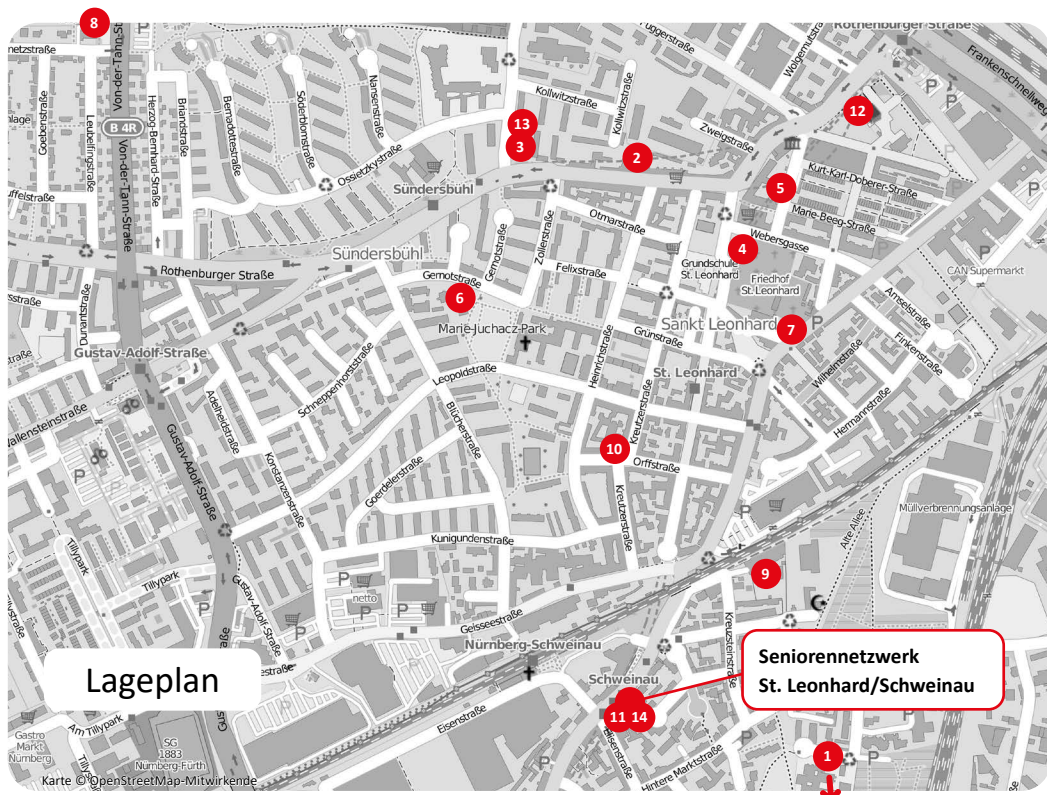
Gernotstraße 47, 90439 Nürnberg

Телефон: 0911 / 961710

✉ sylvia.fischer@stadtmission-nuernberg.de

Internet: www.cgh-stadtmission.de

- Интегрированный краткосрочный уход в доме престарелых (Eingestrente Kurzzeitpflege)
- Стационарный уход для людей со степенью по уходу (2-5) (Vollstationäre Pflege für Pflegegrad 2-5)



## Церковные общины .....

### 7 Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Leonhard-Schweinau

Schwabacher Str. 56, 90439 Nürnberg  
Контакт: Дьякон Wolfgang Muscat  
Телефон: 0911 / 23 99 19-20

✉ Wolfgang.muscat@elkb.de

- Гимнастика для пожилых людей по понедельникам в 14:00
- Встречи пожилых людей, раз в месяц по понедельникам в 15:00

### 8 Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Leonhard-Schweinau (Gethsemanekirche)

Steinmetzstr. 2b, 90431 Nürnberg  
Контакт: Дьякон Wolfgang Muscat  
Телефон: 0911 / 23 99 19-20

✉ Wolfgang.muscat@elkb.de

- Хор тромбонов по средам в 19:30
- Встречи для людей 60+, один раз в месяц по средам с 14:30 до 16:00

### 9 Freie evangelische Gemeinde Nürnberg

Holbeinstraße 21, 90441 Nürnberg  
Контакт: Emekli Papaz Friedrich Zahn  
Телефон: 0911 / 94938538

✉ f.zahn@feg-nuernberg.de

- Встречи для пожилых людей с обсуждением актуальных тем в приятной атмосфере с кофе и пирожными. Каждую вторую среду месяца в 15:00
- Библейская дискуссионная группа для пожилых людей, каждую среду в 15:00
- Ежегодные экскурсии для пожилых людей

## Культурные и социальные заведения.....

### 10 Гражданское сообщество St. Leonhard/Schweinau

Orffstraße 22, 90439 Nürnberg  
Контакт: Klaus Thaler  
Tel. 0911 / 6599651

✉ kontakt@bv-leonhard-schweinau.de  
www.bv-leonhard-schweinau.de

- Точка контакта по проблемам в районе, место встреч, информационный ресурс

### 11 Mehrgenerationenhaus Nürnberg Schweinau

Контакт: Sabine Corriger, Sabrina Kühn  
Schweinauer Hauptstr. 31  
90441 Nürnberg

Телефон: 0911 / 92 98 36 0

✉ mgh.nuernberg@sos-kinderdorf.de  
www.mehrgenerationenhaeuser.de

- Предложения для людей любого возраста: игровое кафе, а также кафе-клуб на тему пользования мобильным телефоном, курсы для поддержания мобильности в пожилом возрасте
- Возможность пообедать, Foodsharing, Ряд бесплатных книг на выбор, Информация для людей, желающих стать волонтерами
- Встречи для пожилых на русском и турецком языках
- Открытые встречи для всех интересующихся
- Праздники, торжества, а также информационные мероприятия
- Тренировка памяти
- Консультации по обустройству жилья

## Культурные и социальные заведения.....

### 12 Villa Leon

Контакт: Serap Aşiran  
Schlachthofstraße/ Philipp-Koerber-Weg 1,  
90439 Nürnberg

Телефон: 0911 / 231 6989

- Чайное кафе с международной кухней в 17:00
- Воскресенье: открыто только во время мероприятий
- Понедельник - выходной
- ✉ serap.asiran@stadt.nuernberg.de
- www.kuf-kultur.de/villa

- Регулярные встречи:
  - Первую среду месяца с 14:00 до 17:00 группа пожилых людей организации Arbeiterwohlfahrt Ortsgruppe Großreuth
  - Каждый четверг с 10:00 до 13:00, турецкоязычная группа пожилых людей организации AWO Нюрнберг
- Культурные мероприятия: выставки, клезмер и концерты мировой музыки, творческие и информационные мероприятия, а также многое другое
- Городская библиотека Санкт Леонард/ Швайнау: чтения, мероприятие «Literatur Primeur»

## Консультационные услуги .....

### 13 SIGENA Sündersbühl

Nachbarschaftstreff / Встречи для людей живущих по соседству

Bertha-von-Suttner-Str. 47  
90439 Nürnberg

Контакт: Imke Kassner

Телефон: 0911 / 96 58 44 48

✉ sigena@diakonie-team-noris.de

- Встречи для пожилых людей
- Кулинарная группа для пожилых людей
- Курсы по профилактике падения
- Консультация по использованию цифровой техники для пожилых людей
- Цифральное кафе для пожилых людей
- Информационные мероприятия
- Торжества и праздники
- Помощь в заполнении заявлений и формуляров
- Консультация на темы повседневной жизни
- Организация помощи по соседству

### 14 Консультации для пожилых людей по вопросам, связанным с долгами ISKA

Mehrgenerationenhaus Schweinau  
Schweinauer Hauptstr. 31, 90441 Nürnberg

- Каждый второй и четвертый вторник месяца с 10:00 до 12:00
- С удовольствием примем Вас в рабочие часы. Также Вы можете записаться на приём по телефону: 0911/24463-0 (ключевое слово: „Mehrgenerationenhaus“)

## Услуги и помощь распространяющаяся на все районы Нюрнберга

### **Pflegestützpunkt Nürnberg**

Hans-Sachs-Platz 2, 90403 Nürnberg; Телефон: 0911 / 2 31 87 87-8

✉ info@pflegestuetspunkt.nuernberg.de; pflegestuetspunkt.nuernberg.de

- Консультация по вопросам ухода и возможной помощи для пожилых людей; по телефону и лично (возможны также посещения на дому)
  - Прояснение прав (к примеру в рамках страховки по уходу)
  - Обзор и координация возможностей индивидуальной помощи и поддержки
  - Консультация на тему адаптации жилой площади для ухода на дому
  - Онлайн-биржа по наличию свободных мест для ухода (к примеру стационарный уход)
  - Консультация проходит комплексно, независимо и бесплатно
- 

### **Nürnberger Fachstellen für pflegende Angehörige:**

- **Angehörigenberatung** e.V. Nürnberg, Телефон 0911 / 27 23 73 0

- **Arbeiterwohlfahrt** KV Nürnberg e.V., Телефон 0911 / 2 17 88 76 oder

Телефон 0911 / 450 60 131 (также возможна консультация на русском языке)

- **Stadtmission** Nürnberg e.V., Телефон 0911 / 2 17 59 24

- Консультация, а также психосоциальная поддержка в рамках вопросов по уходу и деменции; в бюро, по телефону, а также при посещении на дому
  - Регулярные встречи для родственников и близких людей с деменцией, встречи для людей с деменцией для поддержания активности, круг волонтеров для почасовой поддержки болеющих деменцией на дому
- 

### **Sozialpädagogischer Fachdienst der Stadt Nürnberg**

Kirchenweg 56, 90419 Nürnberg

Телефон: 0911/ 231-76 48

✉ sha@stadt.nuernberg.de

- Консультация и ознакомление с возможной помощью при наличии личных, психосоциальных и экономических проблем; поддержка при вопросах связанных с официальными ведомствами; возможна консультация на дому

### **Gerontopsychiatrischer Fachdienst im Sozialpsychiatrischen Dienst**

Pfründnerstraße 24, 90478 Nürnberg  
Ansprechpartnerinnen: Sina Degirmenci,  
Anja Plaschke; Телефон: 0911 /810 49-0  
✉ [spdi@arbewe.de](mailto:spdi@arbewe.de), [www.arbewe.de](http://www.arbewe.de)

- Консультация и поддержка людей пожилого возраста при наличии душевных заболеваний

---

### **Krisendienst Mittelfranken**

Телефон: 0800 / 655 3000 (бесплатный номер телефона) oder 0911 / 42 48 55-0

- Помощь при душевных кризисных ситуациях
- Поддержка доступна по телефону 365 дней в году, круглосуточно

---

### **Служба сопровождения NOA.kommunal**

Телефон: 0911 / 50 73 19-135  
[begleitedienst@noa.nuernberg.de](mailto:begleitedienst@noa.nuernberg.de)  
[www.mobidienst-nuernberg.de](http://www.mobidienst-nuernberg.de)

- С понедельника по пятницу с 8 до 18
- Бесплатное сопровождение на общественном транспорте (к примеру к врачам, в учреждения, а также на мероприятия в рамках досуга)
- Необходим действующий проездной билет

---

### **Stadtseniorenrat Nürnberg – Представительство интересов пожилых людей в Нюрнберге**

Главный офис: Hans-Sachs-Platz 2 (3. OG, Raum 317), 90403 Nürnberg  
Телефон: 0911 / 2 31 66 29 [www.stadtseniorenrat.nuernberg.de](http://www.stadtseniorenrat.nuernberg.de)

## Koordination und trägerneutrale Beratung

Услуги Seniorennetzwerk St. Leonhard/Schweinau

В Mehrgenerationenhaus Schweinau  
Schweinauer Hauptstraße 31, 90441 Nürnberg

**Контакт: Anna Atzl**

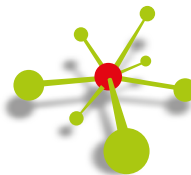
Телефон: 0171/ 29 32 964 и 0911-45060164  
либо Чт. (14-17h): 0911 / 92 98 36 0

✉ [anna-katharina.atzl@awo-nbg.de](mailto:anna-katharina.atzl@awo-nbg.de)

[www.awo-nuernberg.de](http://www.awo-nuernberg.de)

SENIORENNETZWERK

ST. LEONHARD/  
SCHWEINAU



- Информация и консультации по вопросам, возникающим у людей пожилого возраста, а также о мероприятиях в черте района
- Волонтерская поддержка пожилых людей живущих по соседству
- Кампания „Mach Dich Stark!“
  - посещения на дому или общение по телефону
  - сопровождение пожилых людей, живущих по соседству
  - краткосрочная помощь в случае непредвиденной жизненной ситуации
- Обучение и сопровождение волонтеров
- Регулярные встречи для пожилых людей:
  - с транспортным обслуживанием
  - с разнообразной программой
  - один раз в месяц, по четвергам
  - Адрес: Mehrgenerationenhaus Schweinau, Schweinauer Hauptstraße 31, 90441 Nürnberg
- Участвовать? Могу себе позволить!- Оздоровительные мероприятия для пожилых людей с ограниченными финансовыми возможностями

Herausgegeben von:

Seniorennetzwerk St. Leonhard/Schweinau  
im Mehrgenerationenhaus Schweinau  
Schweinauer Hauptstr. 31  
90441 Nürnberg  
Телефон: 0911/ 92 98 360

Stand: Dezember 2023

Modellverantwortung für das Seniorennetzwerk St. Leonhard/Schweinau



Seniorenamt



Kreisverband  
Nürnberg e.V.